



Written by பி.இரயாகரன்

Wednesday, 12 April 2000 20:11 - Last Updated Friday, 18 April 2008 18:10

---

எதிராக நடத்த வணேட்டும். அதாவது சாதியகை கடந்த அமைப்பு மட்டும் தான் சாதியையதாரத்தில் ஒழித்துக் கட்டும். இது எல்லாச் சாதிக் குள்ளும் உடருவியுள்ள பார்ப்பனிய சிந்தனையை தகர்க்கும் போராக எழுகின்றது.

பார்ப்பனிய சாதிக் குள் உள்ளவர்கள் தமது பார்ப்பனிய சிந்தனையைக் கு எதிராக போராடி அடிமட்ட சாதிகளுடன் சாதியகை கடந்து இணையை வணேட்டும்.

இங்கு தலித், சாதி என்ற கட்டமைப்பின் எல்லாப் பார்ப்பனிய சிந்தனையைக் கடக்கும் போராட்டத்தை திட்டவாட்டமாக மறுக்கின்றது. தலித் தலித்துக்குள் பார்ப்பனியச் சிந்தனையையும், சாதிய அமைப்பையும் திட்டவாட்டமாக பாதுகாக்கின்றது.

அன்று காந்தி தாழ்ந்த சாதிகளை ஏமாற்றி சூதந்திரப் போராட்டத்தில் பார்ப்பனியம் சலுகைபெற அரிஜன் எனப் பெயர் மாற்றி சலுகை பெற்றதுடன் சில அரிஜன்களும் பிழைத்தது போல் தலித் பிரிவில் சிலர் பிழைக்க முன்கின்றனர்.

பறையர் தலித்துக்குள் அடிமட்ட சாதியாக இருக்கவும் தொடர்பால் தீட்டு என வாழவும் விதியாக இருக்க வகைக்கும் தொடர் முயற்சி சிதான தலித் கோசம். இந்த தலித் மோசடியை எதிர்க்கும் போது நாம் சாதி கடந்த அமைப்பை போராட்டத்தை சாதி ஒழிப்பில் முன்வதைத் துவிரமாக போராடக் கோருகின்றோம்.

...



முன்வரைபுதை எல்லாம் ஐஜனநாயக உரிமையாக காணும் இக்கதை, ஸ்டாலினைப் புகழ்வது போல் நடித்தபடி வரைபுதான் இதில் மோசடியாகும். அதாவது சிவப்புக் கொடியை ஆட்டியும், லெனின் பெயரால் எப்பிசீனா, சோவியத்தில் முதலாளித்துவம் அரங்கேறியதோ அதையே இக்கதை அரங்கேற்ற விசுவாசமாக தடையடுத்து மொழிபெயர்த்திருக்கின்றனர். ஆயிரம் ஆயிரம் ஓடுக்கப்பட்டமக்கள் கதைகளை மொழிபெயர்த்தால் இவர்களின் மக்கள் (ஆள்வோர்) கோவித்துக்கொள்வார் என்றுதான் விசுவாசமாக களம் இறங்கியுள்ளனர். உலகில் இன்று உலகமயமாதல் வகைமற்றே அது இராணுவதாக முதலாக தேசிய எல்லை கடந்துள்ள நிலையில், அவகளை எதிர்த்துப் போராட ஒரு துரும்பைத் தன்னும் எடுக்கத் தயாரற்ற நிலையில், அதை எதிர்த்துப் போராடியவர்களை எதிர்ப்பதில் வரக்கவிசுவாசத்துடன் செயல்படுகின்றனர்.

இதுபோன்ற கதைகள் சோவியத் மக்கள் அனுபவித்த அடிப்படை தவேகளை பறித்தெடுத்த வரலாற்றை எமக்கு விட்டுச் சென்றுள்ளது. எல்லோருக்கும் வலலை, எல்லோருக்கும் வீடு, பெண்களின் அடிப்படை உரிமைகள், சிறுவர் பராமரிப்பு பாதுகாப்பு உத்தரவாதம், வயதோதிபருக்கான அடிப்படை உரிமை .....என்றும் மக்களின் அடிப்படை உரிமைகளை இது போன்ற கதைகள் ஊடாக பறிபோனதே நாம் முதலாளித்துவ மீட்சியின் பின் இன்று சோவியத், சினாவில் யதார்த்தமாக கண்டள்ளவர்க்கணமுடியும். இது போன்ற கதைகள் எம் நாடுகளில் அதற்காக போராடுவதை மறுதலிக்கும் கண்ணோட்டத்தில் முன்வரைபுகின்றனர்.

ஓடுக்கப்பட்ட மக்களுக்கு போராட முடியாத, படகைக் முடியாத, எழுத முடியாத, மொழிபெயர்க்க முடியாத எல்லோரையும் இனம் காண்பது கட்ட போராட்ட அனுபவமாக, பாதையாக உள்ளதை இனம் காண்பது போராட்ட வற்றிக் கான பாதையாக மறுபுறத்தில் சமிக அக்கறையோர் முன் உள்ளது.